Library Processing Centre,
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

VOL 59 NO.28 Date published 7 January 1988 日八十月一十年卯丁 四期星 日七月一年八八九一 P1

大漢公報
The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604)685-8575
義氣團結 忠誠救國 義俠除奸
本報創刊於一九〇七年

天氣報告
今天陰有雨
最高溫度四度
最低零下三度

溫哥華市議會週二通過政策
消取步逐主屋使迫
屋內非法居住單位

（溫哥華訊）溫哥華市議會於星期二通過一項政策，迫使部份屋主逐步取消非法居住單位，即使有人批評謂罰款及改良標準定得太高，亦所不顧。

上述新的取消非法單位政策，祇在市府經已完成調查，以找出附近街坊鄰里意欲如何處理非法居住單位之地區，方予實施。市府現正計劃在以後數年內，在所有單户住宅地區舉行該等調查。

該等調查之第一宗爲載斯車站地區。其調查結果將於本月內提交市議會。另一調查現時正在賴利公園（RILEY PARK）地區進行中。

市參事依力遜，抨擊有關非法單位之最高罰款額一萬元，實屬太高。依力遜强調，現行違反其他市例之最高罰款額，僅二千元而已。

金寶市長說，依力遜認爲一萬元罰款與其他市例罰款殊不相稱一節，可能是對的。但金寶續稱，大概是其他市例罰款太低之故。金寶着令市府人員就其他罰款提出報告。

戴維斯市參事批評說，市府所定非法單位改良標準過高。戴氏說，如要將非法單位改良至符合市府標準，則很多單位將須耗費一萬九千至五萬六千元方可。

戴氏特別質詢有關非法單位高度的規定，並謂對於不符市府規定之舊屋應略爲寬容。

在星期三所通過的政策下，在容許單位出賃之地區，業主須遵守兩項：

△須遵守房屋分類（ZONING）及泊車市例，同時有關單位須符合建築及安全標準。

△須申請發展許可證，一次過繳費五百至六百元。同時業主又須每年向市府繳交牌費及水費，估計現時共爲五十六元左右。業主又須照繳卑詩評估局所定之增收物業稅。

在不准單位出賃之地區，將製訂逐步取消計劃，俾業主及住客可作出有關安排。在該計劃下：

△業主獲有時間向市府登記非法單位，並繳付二百三十元作爲檢驗費。

△如屋內祇有一個非法單位，而該單位符合安全及居住標準，則業主有十年時間將之逐步取消。如不符合上述標準，則該非法單位須立即關閉。如該單位係屬安全，但在其他方面有所不妥，諸如泊車問題或高度不合等，則須在一年至七年之間關閉。

△對於不將非法單位登記或違反市例而容許在該等單位內居住，市府將請求修改溫哥華憲章，以將罰款提高至最低一千元，最高一萬元。

現行之市府政策爲，除非非法單位對於居住者發生危險，或對街坊鄰里有所妨碍，或係一九八六年十月廿二日以後建造者，否則暫不採取行動。

溫哥華市議會作出決定
行人道擺售貨物
將須繳付牌費
華埠商人曾表反對惜告無效

（溫哥華訊）溫哥華市議會經已作出決定，雲埠商人在馬路旁行人道擺設貨品售賣，將須繳付牌費，每年可高至四百元之譜。

上述繳納牌費之決定，最受影響者當推本市華埠。華埠商人曾加以反對，惜告無效。

據悉，該項新的徵收牌費計劃，如擺賣農產品佔地在七十五平方公尺以內者，將須繳付牌費二百元。如擺賣所佔面積超過上述規定者，將須繳付牌費四百元。

按揭房屋公司全國調查顯示
多市柏文租金最貴
雲埠可稱較爲廉宜

（多倫多加新社電）據一項全國調查顯示，在多倫多少數可供出賃的兩房柏文，每月平均租金竟超逾一千加拿大按揭房屋公司於去年十月間向業主進行調查後所作之報告說，在多市本身及其週圍之擁有超過三百萬人之人口調查地區，每一千間兩房柏文中，有一間係屬空置，可供出賃。

上述調查報告又稱，隨着多倫多之後，全國第二貴賃之城市爲渥太華，其三房單位之租金每月爲七百卅二元。同樣單位在哈里法斯之租金爲六百四十三元，在溫尼辟爲六百廿二元。

滿地可之三房柏文，每月平均租金爲五百卅四元，溫哥華三房柏文每月平均租金則爲五百九十四元。比較上可稱廉宜。

該調查報告又顯示，在點問頓與卡技利空置單位之租值，約等於多倫多同樣單位租值的一半。

該報告續稱，多倫多兩房柏文之平均租金爲每月一千零五元，三房單位一千零五十九元，一房單位八百五十元，單身漢單位六百廿一元。

上述數字，係就擁有三個單位以上之大廈而言。

努力促進種族關係
雲警局長備受讚揚
騎警擬招更多少數民族入伍

（溫哥華訊）加拿大多元文化與警察與多元文化首長開會警察局長於星期二在列治文舉行會議。多元文化總主任史葛致詞說，溫哥華警察局長司徒華在促進種族關係之努力，應予讚揚。司徒華同時亦爲加拿大警察局長協會之前任主席。

史葛說，司徒華在處理土著社會及錫克社會及其他少數民族社會的方法，經已打開互相溝通之渠道，獲有重大成果。

史葛續稱，消除少數民族參加皇家騎警障礙之計劃，現已載入加拿大新的多元文化法案內。該法案經於去年十二月一日向國會提出，其目的在於尋求保證社會和諧共處。

皇家騎警總監恩斯達致詞說，騎警計劃招募更多之有色少數民族入伍，以反映加拿大兒變中之文化融和。

恩氏說，在一九八一年之人口調查中，全加所有警員由有色少數民族擔任者不足百分一。

恩氏續稱，我們不能蔑視我們人口中的某些部份。加拿大全國性的警察隊雖然沒有訂定少數民族擔任警察的配額，但將會着意招募更多有色少數民族、法語人士、女子、土著印第安人及殘疾人士入五。

恩氏表示，騎警甚至考慮，給予少數民族人士以援助，俾其能完成學業，從而有資格參加騎警服務。

省議會提修訂學校法案
卑詩將在港開設
授本省課程學校

（域多利訊）卑詩省議會昨開會，提出修訂學校法案及學校支持（獨立）法案，爲一九八八年九月卑詩省準備在香港開辦獲卑詩承認之獨立學校舖路。

設立該香港學校之計劃，是卑詩省長溫德心於去年十月宣佈撥款一千二百萬元，以進行多項新計劃之一。

卑詩省教育廳長東尼·布林密稱：該香港學校將聘請卑詩省教師，接受約一百名中學生報名入學肄業。十名成績卓越學生將獲有獎學金。其所修讀者將爲卑詩省課程，完成學業後可獲印有卑詩省花山茱萸的畢業證書。

設立該香港學校，不必花費卑詩省納稅人士之金錢。

教育廳長說，在香港辦學，將對卑詩省大有裨益。在香港設立卑詩省承認的學校，將促進文化、語言及貿易交流。此外，學校聘請卑詩省教師，教授卑詩省課程，使用本省教科書及考試試題，將可保證保持卑詩省之教育標準。該校亦可使卑詩省學生有機會在香港居住及學習，同時亦可使人們認識到卑詩省爲良好居住及投資的地方。

金泳三仍領黨對反
爲袖獲未職辭
黨員批准

（漢城加新社六日電）金泳三上月因競選南韓總統失敗，曾經請求辭去反對黨領袖的職位，但在今日之黨大會，中他又以壓倒性之優勢，再度被確認爲該黨的領袖。

金泳三的統一民主黨今日召開特別會議，討論是否應接納金泳三的辭職，結果在表決時，有八百一十九票反對金泳三辭職，祇有七十六人投票贊成。

金泳三于是說，他將率領該黨，在未來之南韓國會選舉中，奪得勝利。

趙紫陽視察
華東沿海
三軍部隊

（北京一月六日電）今年前五天，正在華東沿海城市考察工作的趙紫陽，沿途看望了駐守在那裡的中國人民解放軍陸海空三軍指戰員。

「解放軍報」在報導這條消息時，在趙紫陽前面特意加上了中共中央總書記、中央軍委第一副主席的頭銜。

元旦那天，趙紫陽安排的第一項活動是到駐厦門某集團軍軍部，看望師以上的軍官。一月三日和五日，又分別會見了福建省軍區、駐福州空軍、海軍東海艦隊、舟山守備部隊的部份軍官，並合影留念。

這是趙紫陽第一次以軍委第一副主席的身份視察部隊。

趙紫陽還看望了原福州軍區離休的軍級以上老將軍，他高度讚揚老幹部帶頭實行離退休制度，爲國家和軍隊幹部人事制度改革立了新功。

趙紫陽勉勵三軍官兵，要在新的一年裡，爲軍隊的革命化、現代化、正規化建設取得顯著的成就。

南京軍區司令員向守志、副司令員兼東海艦隊司令員姜李聚以及福建、浙江省的黨政要員陪同趙紫陽參加了有關活動。

美兩滙款公司
非法套取外滙
剝奪僑滙優待

（北京一月六日電）最近一些內地僑户反映，他們收到的在美國的親屬的匯款只有人民幣，沒有僑匯物資供應證。

據查，這些套匯違法行爲，主要是紐約華埠兩家匯款公司幹的。自一九八七年六月以來，他們在美國的一些華文報紙上登廣告，承辦美國至中國的快速匯款業務。

這兩家公司對華僑匯款給國內親人的美元匯款並不直接匯入國內，而是自行截留，然後委托其代理人在國內用人民幣通過郵局直接電匯給收款人，因而國內收款人得不到僑匯優惠待遇。根據「中華人民共和國外匯管理暫行條例」的規定，這是一種套匯違法行爲。

中國銀行官員提醒在美國的華僑不要受騙上當，通過該等公司匯款，款項的安全無法保證。華僑匯款通過中國銀行才能安全可靠。

國家外匯管理局和中國銀行目前正在內地進行追查，並將採取必要的措施，打擊套匯行爲。

加東貝壳海產
大部可供食用
若干水域產物仍然禁售

（渥太華加新社電）據聯邦政府星期三宣佈，加拿大大西洋沿岸大部份海域所產之貝殼類動物，可以安全食用，很快便可恢復在食物雜貨店及快餐館出售。

但對於愛德華王子島、聖羅蘭斯海灣之紐賓士域沿岸及芬迪（FUNDY）灣所產之生蠔、淡菜、蜆、烏蛤（COCKLES）及帝蛤（QUAHOGS），則十二月十一日禁止出售之禁令，仍然有效。

政府官員說，在安全水域所養殖之貝殼類水產，可用籤紙標明，以便買客知道該等水產之來源及捕捉日期。

馬毓真談
中美中蘇關係

（北京一月六日電）中國外交部新聞發言人馬毓真今天下午說：在過去的一年裏，中美關係總的來看是繼續有所發展，但也出現了一些問題。中蘇關係在具體領域的交往有所增加，但由於三大障礙沒有清除，中蘇政治關係沒有進展。

他是在該部今年的首次新聞發佈會上回答記者詢問時作這一評論的。

他還說，中國認爲，只要中美雙方嚴格遵循互相尊重主權和領土完整、互不干涉內政這一根本原則，中美關係就能不斷克服消極因素，持續穩定地向前發展。

對於「美方最近驅逐兩名中國駐美外交官是何原因，中國是否準備採取報復行動」的提問，馬毓真說，美方的指控是對我駐美外交人員的誣陷，中國已就此向美方提出抗議，中國保留對這個事情進一步作出反應的權力。

馬毓真强調：「我們反對任何惡化中美關係氣氛，損害兩國關係的行爲」。

對於中蘇關係，馬毓真再次表示了中國願意改善兩國關係的願望。他說：中國希望蘇聯在消除三大障礙，特別是促使越南從柬埔寨撤軍方面切實地採取行動。

台灣前立法委員
雷渝齊在香港
向新華社遞信
盼與該社討論中國統一

（香港六日電）台灣前立法委員，（雷聲）雜誌負責人雷渝齊，今天上午十時前往新華社香港分社遞交了一封信。

新華社香港分社副秘書長黃文放在接受信件時，和雷渝齊互相擁抱。雷因十一時另有約會而未作逗留。

黃文放表示，一月四日雷先生從台北飛抵香港時，因雷在離台灣前曾公開向報界表示「他不會接受新華社的接待」，新華社爲避免給雷先生造成不便，所以當時新華社沒有派人接機。他强調，海峽兩岸中國人之間應無事不可談。

LOTTO 6/49
一九八八年一月六日開獎
中獎號碼：8，13，22，23，26，47。
特獎號碼 42。

LOTTO WEST-THE PICK
一九八八年一月六日開獎
中獎號碼：6，20，29，33，40，41，52，56。
如有錯漏，以彩票局公佈者爲準。

He was the Lord of Ten Thousand Years, the absolute monarch of China.
He was born to rule a world of ancient tradition.
Nothing prepared him for our world of change.
THE LAST EMPEROR
A True Story.
HEMDALE FILM CORPORATION PRESENTS
A JEREMY THOMAS PRODUCTION A FILM BY BERNARDO BERTOLUCCI
JOHN LONE JOAN CHEN
PETER O'TOOLE as R.J.
"THE LAST EMPEROR"
YING RUOCHENG VICTOR WONG DENNIS DUN AND RYUICHI SAKAMOTO
ASSOCIATE PRODUCER (U.K.) JOYCE HERLIHY COSTUMES JAMES ACHESON PRODUCTION DESIGNER FERDINANDO SCARFIOTTI EDITOR GABRIELLA CRISTIANI
PHOTOGRAPHY BY VITTORIO STORARO (AIC) MUSIC BY RYUICHI SAKAMOTO DAVID BYRNE AND CONG SU ASSOCIATE PRODUCER FRANCO GIOVALE
SCREENPLAY MARK PEPLOE WITH BERNARDO BERTOLUCCI PRODUCER JEREMY THOMAS DIRECTOR BERNARDO BERTOLUCCI
SOUNDTRACK ALBUM "THE LAST EMPEROR" AVAILABLE ON VIRGIN RECORDS. TAPES AND CD'S
EASTMAN COLOR TECHNOVISION CAMERAS & LENSES TECHNICOLOR (ROME)
70MM
DOLBY STEREO PRESENTATION
在中國大陸拍攝
A COLUMBIA PICTURES RELEASE
EXCLUSIVE VANCOUVER ENGAGEMENT
NOW PLAYING
PARK
SHOWTIMES:
DAILY: 12:30, 3:45, 7:00, 10:00
Cambie at 18th 876-2747
英語對白
MATURE. Some violence, occasional nudity, very coarse language
A SPECIAL PRESENTATION NO COUPONS OR PASSES ACCEPTED

恭賀新禧
潘世豪 SAVIO POON
住宅：433-6833
HABITAT REALTY LTD. 地產燕梳有限公司
REAL ESTATE Autopian INSURANCE
(24小時)
Office: 438-3501
Pager: 680-2932
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C. V5N 2T5
免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。並可獲最優惠利率
▲雲市心 ROBSON 街角三千尺餐館連地 84x95 •減價49萬•近EXPO展覽會地•
▲英國式3房83x114組金650減價七萬餘•請快•
▲雲東超級市場生意有649好生意•遊戲機•影印•配鎖匙等•業主急賣•請快•
▲雲東商業餐館連賣業生意地 35x112•麵街角近麥當奴•請快•
▲出租旺商業舖組金450元500方尺650元800方尺•1200元1400方尺•
▲雲東4房土庫完成廚廁齊近26街高土庫組金340元地 33x120 •九萬餘•
▲雲東幽靜5房雙車房街角 33x120 抵買•可供業主利率 8%按揭•
▲雲東好屋3伙每月組金1100元近喜士定夾城多利街•
▲雲東幽靜4至5房高土庫廚廁齊850組大地 34.5x132 •價十萬餘•
舊屋業主請注意：
現有承建商願意以高價現金購買舊屋或地•
免費介紹名建築師為閣下劃則興建新屋•
免費介紹經驗豐富裝修師傅為閣下設計裝修舊屋•
免費解答地產問題•特設熱線電話由晚上九時至十一時•
歡迎詢問